

Vogel in den Hauptflecken Schweytz getragen / allda man anderhalb Claffter gemessen / so das *Spatium* seiner gestreckten Flüglen.

Vor wenig Jahren hat auff Morsach (den Herren von Schweitz zuständig) ein Geyr ein Schaff angefallen / als er aber dasselbig nicht ertragen mögen / und ihme der Raub zu schwär worden / hat sich das Schaff an ein lauffen gelassen / und mit dem Geyren / welcher die Klawen in dem Wollen dess Schaffs verwirrt und verwicklet / über ein Feld oder Felsen hinaussgeloffen / und weil der Vogel seine Flügel gleichsamb zum fliegen aussgespannet / hat er damit dem Schaff den fall gebrochen / dass ihme nichts widerfahren / das Schaff aber hörte nicht auff zulauffen / biss es zu seiner Wohnung oder Stall kommen / darein es sich mit dem auff ihme sitzenden Geyren begeben / da er auch von den Landleuthen gefangen worden : Also ist dissimal der Anschlag zu dem widerspil gerahen / dann der Vogel meinte das Schaff zu erpeuten / so ist er hingegen von Schaff gefangen worden. (Fortsetzung folgt.)

Observations ornithologiques de la région du Bosphore.¹⁾

Par A. Mathey-Dupraz, Colombier.

226. *Grus cinereus*, BECHST. = *G. grus*, L. — la grue cendrée. De passage régulier en automne et au printemps. Le 5 octobre 1888, un vol de grues passe sur Pancaldi (Constantinople), les cris des migratrices attirent notre attention, il est 10 h. du soir. Le jour de Noël 1889, dans la matinée, vol de 51 grues, au-dessus de Scutari d'Asie. En 1891, dès la fin de Septembre on signale la présence de grues cendrées en Thrace; dans la première quinzaine d'Octobre des groupes sont observés dans les parages du lac de Derkos, à Tchataldja et entre les golfes du Grand et du Petit-Pont.

227. (*Grus*). *Anthropoides virgo*, L. — l'anthropoïde demoiselle ou grue de Numidie. Ce bel oiseau niche dans la Dobroudja et a été observé plusieurs fois en Thrace. Pour notre part nous avons eu la chance de rencontrer cinq individus de cette espèce, au-dessus du village de Kiahathané parmi les cistes et les panicauts (*Eryngium campestre*, E. *coeruleus*), le 20 avril 1893. A notre approche ces oiseaux s'envolent en formant une ligne oblique. A ce moment de l'année ils ne pouvaient trouver que de jeunes criquets (*Pachytulus*, *Oedipoda*, *Gomphocerus*), des truxales à grand nez (*Truxalis nasuta*) et quelques Ephippigères (*Ephippigera vitum*).

228. *Ciconia ciconia*, L. = *C. alba*, BECHST.) — la cigogne blanche. Aux environs de Constantinople quelques couples se reproduisent; en 1891, un couple de cigognes se tenait sur les ruines d'Anadoli-Hissar, où il avait construit son nid. En

¹⁾ Voir „O. B.“, fasc. 2 et 7, 1919/20 — fasc. 2 à 4, 7, 10, 12, 1920/21 — fasc. 2, 4, 8, 10, 1921/22 — fasc. 1 et 2, 1922/23.

Erratum. XXe année, fasc. 2, page 25, à la ligne 24, remplacer les mots „d'octobre“, par „de septembre“.

Thrace, partout où il y a des Musulmans, cet échassier est respecté, l'on considère comme inviolable le lieu où la cigogne se trouve, c'est un signe de bon augure, aussi en rencontre-t-on nichant dans les villages, sur les toits des maisons ou sur de grands arbres. Chaque été, nous avons observé, à chacune de nos excursions, des cigognes cherchant leur nourriture près de Kiahathané, de Djendéré, de Baghtché Keui, de Pyrgos, etc.

Au moment des migrations ces oiseaux passent nombreux dans la région du Bosphore. Voici quelques dates concernant ces déplacements bisannuels:

- 1888, 20 sept. A Pancaldi nous notons le passage de plusieurs groupes de cigognes se dirigeant vers le sud.
- 1889, 20 mars. De grands vols passent en se dirigeant vers le nord.
- 15 avril, vol d'une quarantaine de cigognes.
- 12 au 15 sept., passent très nombreuses accompagnées d'oiseaux de proie.
- 1890, 25 mars. Dès 8 h. du matin, le passage commence, vol de 250 ind. environ.
- 5 avril. Dans la matinée vol d'une centaine.
- 10 sept. Le passage a commencé à 6 h. du soir à Halki (Ile des Princes) nous observons trois vols successifs, nous estimons à plusieurs milliers le nombre de ces migratrices; la nuit est là que ces oiseaux passent encore.
- 1891, 29 mars. 7 h. matin, 200 à 300 individus en deux vols séparés.
- 21 avril. Vers midi passage d'une cinquantaine de ces échassiers.
- 10 sept. Passage nombreux.
- 1892, 15 au 25 mars. Nombreuses.
- 9 sept. Commencement de la migration.
- 15 sept. Fort passage.
- 1893, 18 mars. Vers 4 h. $\frac{1}{2}$ après-midi plusieurs milliers de cigognes se dirigeant vers le nord.
- 29 avril. Vol d'une centaine sur Validé Tschesmé (Péra).
- 2 mai. Groupe de 4 à 500 passe sur Scutari.
- 10 au 24 sept. Durant cette période on pouvait observer régulièrement chaque jour, vers 4 h. $\frac{1}{2}$ après-midi, un vol d'une trentaine de cigognes venant planer sur Galata-Seraï (à Péra), pour passer à la nuit tombante sur la côte d'Asie.
- 1894, 11 mars. Aperçu la première cigogne le long du Kiahathané Sou, près de Djendéré.
- 1 et 3 avril. Plusieurs centaines se dirigent vers le nord.
- 22 avril. Même observation.
- 26 avril. Vol de 24 cigognes près de Djendéré, cherchant leur nourriture dans les prairies humides.
229. *C. nigra*, L. — la cigogne noire. Cette belle espèce n'est pas commune, elle passe à peu près à la même époque

que sa congénère, la cigogne blanche, mais jamais en groupes nombreux. Notre ami, le chasseur RUBBERS, nous disait avoir vu sur les bords du Golfe du Petit-Pont (Kutchuk Tschekmedjé) à fin Septembre 1889, une cigogne noire cherchant sa nourriture. Nous avons à notre actif les deux observations suivantes: Très tôt le matin du dimanche 24 juin 1894, nous avions quitté Péra, pour aller pêcher dans le Kiahathané, il n'était pas encore 5 h. du matin, lorsque peu avant Djendéré en franchissant un mur en terre (séparant les terrains maraîchers), nous vîmes à six mètres de nous une magnifique cigogne noire, laquelle s'envola. Le 15 juillet 1894, à peu près à la même heure, nous retrouvons une cigogne noire (probablement le même oiseau), non loin du premier endroit, se promenant dans la prairie humide: comme la première fois, cet échassier nous fausse compagnie. (A suivre.)



Aussetzen von Graukardinälen. Der bekannte Vogelliebhaber, Herr EUGEN CHAUDET in Biel, setzte am 29. April 1922 um 4 Uhr morgens an der alten Aare zwischen Busswil und Dotzigen (Kt. Bern) zwei Pärchen Graukardinäle in Freiheit zum Zwecke der Einbürgerung in der dortigen Gegend. Es handelt sich um Vögel, welche letztes Jahr in der freistehenden Volière des Herrn CHAUDET gemistet und Junge grossgezogen haben. Sie wurden vor drei Jahren eingeführt und haben zwei Winter in der Volière zugebracht. Beim Aussetzen waren die Vögel bei bester Gesundheit und besaßen tadelloses Gefieder, so dass der Besitzer glaubt, sie seien fähig, allem Unwetter Trotz zu bieten. Herr CHAUDET richtet an alle Naturfreunde, die Gelegenheit haben, die Kardinäle zu sehen, die dringende Bitte, über ihre Beobachtungen schriftliche Mitteilung zu machen, auch dann, wenn die Vögel in totem Zustande gefunden werden sollten. Jeder Graukardinal trägt einen Ring mit eingravierten Zeichen,

CHAUDET SUISSE +
No 1 (—4) MAI 1923

Es wird sich zeigen, ob dieser robuste Nordamerikaner sich zu halten vermag und gegebenenfalls wie.

Jedenfalls ist es aber notwendig, dass man von dieser Aussetzung, die auch in richtiger Weise angezeigt wurde, Notiz nimmt.

Von den englischen Vogelberingungen. Im Jahre 1921 wurden unter der Leitung von H. F. WITHERBY in England 8997 Ringe verwendet. Die Gesamtzahl der seit 1909 beringten Vögel beträgt 105,435. Darunter befinden sich 11,961 Lachmöwen, 10,339 Singdrosseln, 7597 Rauchschwalben, 4158 Kiebitze. Von den Beringten wurden in Prozenten zurückgemeldet: Rauchschwalbe 0,7, Singdrossel 1,3, Lachmöwe 4,3, Star 6,1, Waldschnepfe 12, Sperber 14,9, Kormoran 16,8, Stockente 21,1. Doch bringt nicht immer die grössere Zahl der Rückmeldungen die bemerkenswertesten Ergebnisse. Als Beispiel möge die Rauchschwalbe dienen, von der schon 6 Stück aus dem südafrikanischen Winterquartier zurückgemeldet wurden. Von diesen Vögeln sind folgende Einzelheiten zu erwähnen:

Beringt in:	Datum:	Erbeutet in:	Datum:
Staffordshire	6. V. 1911	Utrecht (Natal)	23. XII. 1912
Ayrshire	27. VII. 1912	Reit Valley (Orange Freistaat)	16. III. 1913
Lancs	3. VII. 1915	Grahamstown (Kapland)	6. II. 1916
Yorks	19. VIII. 1918	Ost Griqua-Land	21. II. 1919
Stirlingshire	27. VII. 1919	Chrissie-See (Transvaal)	28. I. 1920
Berks	20. VIII. 1921	Jansenville (Kapland)	8. I. 1922